



Im Bild: Unser Monteur Paul Lenherr bei der Montage des 130 Meter langen MS-Kabeltrassees.

### Highlights:

- Sanierung zweier privater Trafostationen zur Steigerung der industriellen Produktivität
- Ersatz der bestehenden Niederspannungsverteilung durch eine Neuanlage aus 21 Feldern nach SN EN 61439-2
- Ausbau der Mittelspannungsversorgung durch eine SF<sub>6</sub>-freie Schaltanlage
- Arbeiten punktgenau ausgeführt während reduziertem Schichtbetrieb zur Ferienzeit
- Integrierte Trafostation mit Holzverkleidung

## Powerstory

### Private Trafostationen für Lista AG in Erlen

#### Projektname / Ort

Private Trafostation für Lista / Erlen TG

#### Auftraggeber

Lista AG

#### Ausführungszeit

12 Wochen

#### spezielle Herausforderungen

Umbau musste zwingend während

2 Betriebsferien-Wochen erfolgen

#### Erbrachte Leistungen CPS

Komplettersatz der alten Niederspannungsverteilung (NSV), Einbau eines Blindbodens, Ausbau der bestehenden Trafostationen bei laufendem Schichtbetrieb. Zudem: Installation eines 130 m langen MS-Kabeltrassees für die Ringverbindung der beiden Trafostationen.

#### Projektbeschrieb

BBC Cellpack Power Systems wurde durch die Lista AG in Erlen beauftragt, die zwei integrierten, privaten Trafostationen während der 2 Wochen Betriebsferien so anzupassen, dass anschliessend die beiden Stationen im laufenden Schichtbetrieb erneuert und ausgebaut werden konnten. Bei der einen TS wurde damit begonnen, die alte NSV rückzubauen, sowie den alten Trafo und die Verbindungsleitung zu demontieren. Bereits am nächsten Tag konnte mit dem Einbau des von CPS massgefertigten Blindbodens sowie dem Einbringen der neuen NSV-Schränke begonnen werden. Als nächster Schritt wurde das 130 Meter lange MS-Kabeltrassee für die Verbindung der TS 2 mit der TS 4 auf einer Höhe von sechs Metern entlang der Fabrikationshallenkonstruktion erstellt. Die Erneuerung der TS 4 wurde kosteneffizient und unkonventionell in einer ansprechenden Holzbauweise innerhalb der bestehenden Fabrikationshalle erstellt. Zudem wurde die Station mit einer SF<sub>6</sub>-freien MS-Anlage Typ Xiria-E von Eaton termingerecht fertiggestellt und dem Kunden übergeben.



MS-Kabeltrassee in luftiger Höhe



TS 4 in Holzbauweise, ausgestattet mit einer SF<sub>6</sub>-freien MS-Anlage Typ Xiria-E von Eaton

«Natürlich stand bei der Ausschreibung die technische Lösung im Verhältnis zum Preis im Zentrum. Aber bei Cellpack spürten wir von Anfang an die besondere Nähe zum Kunden und den Wunsch, eine massgeschneiderte Problemlösung zu bieten. Die besondere Herausforderung in diesem Projekt waren sicher die technischen Lösungen in Kombination mit der engen Terminachse. Die fachkompetenten Mitarbeiter von Cellpack haben diese auch unter Produktion zielorientiert gelöst.»

**Hanspeter Gross** Leiter Technische Dienste,  
Infrastruktur, Umwelt & Sicherheit  
LISTA AG



Niederspannungsverteilung nach SN EN 61439-2, 3200 A

«Die Ausschreibung hat Cellpack dank dem besten Preis-Leistungsangebot aller Anbieter für sich entschieden. Das enge Zeitfenster, welches für die Vorbereitung und Durchführung des Projekts zur Verfügung stand, wurde optimal genutzt. Hier zeigen sich die Stärken der langjährigen Mitarbeiter von Cellpack, die mit ihrer Erfahrung einen wesentlichen Einfluss auf die Termin- und Kosteneinhaltung in einem so eng kalkulierten Projekt haben. Da war sogar Raum, um kleinere Zusatzaufgaben im Rahmen des Auftrags zu unserer vollen Zufriedenheit zu erledigen.»

**Ivo Schmucki** Projektleiter EVU  
IBG B. Graf AG Engineering



Leistungssteigerung und erhöhte Verfügbarkeit durch neue Transformatoren in Ringschaltung